BLUE LINE

PSDR250P,PSDR550P
PSDR550X,PSDR900X

CZ **Ponorná čerpadla**

„Původní návod k obsluze“

SK **Ponorné čerpadlá**

„Preklad pôvodného návodu“

Platný od **09.06.2021**

Verze/Verzia: **5**

PUMPA, a.s.
U Svitavy 1
618 00 Brno
Czech Republic

CE

www.pumpa.eu

CZ

Obsah

1 SYMBOLY 3

2 BEZPEČNOST 4

2.1 SOUHRN DŮLEŽITÝCH UPOZORNĚNÍ 4
2.2 NESPRÁVNÉ POUŽITÍ 4

3 VÝROBNÍ ŠTÍTEK PONORNÉHO ČERPADLA 5

4 TECHNICKÉ ÚDAJE 5

5 DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ 5

6 POPIS PONORNÉHO KALOVÉHO ČERPADLA 5

6.1 ELEKTROMOTOR 6

7 KONTROLA MECHANICKÉHO STAVU 6

8 INSTALACE 6

8.1 INSTALACE NUTNÝCH PŘÍSTROJŮ 6
8.2 INSTALACE 6

9 ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ 7

10 PŘÍPRAVA ČERPADLA PŘED SPUŠTĚNÍM 7

10.1 UVEDENÍ ČERPADLADO PROVOZU 7
10.2 SEŘÍZENÍ PLOVÁKOVÉHO SPÍNAČE 7
10.3 ODSTAVENÍ ČERPADLA Z PROVOZU 7
10.4 USKLADNĚNÍ 7

11 POPIS 8

12 NÁHRADNÍ DÍLY 8

13 OBSAH DODÁVKY 8

14 ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ 9

15 SERVIS A OPRAVY 18

16 LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ / LIKVIDÁCIA ZARIADENIA 18

17 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / VYHLÁSENIE O ZHODE 21

ZÁZNAM O SERVISU A PROVEDENÝCH OPRAVÁCH / ZÁZNAM O SERVISE A VYKONANÝCH OPRAVÁCH: .. 23

SEZNAM SERVISNÍCH STŘEDISEK / ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK 23

1 Symboly

V návodu k obsluze jsou uvedeny následující symboly, jejichž účelem je usnadnit pochopení uvedeného požadavku.

Dodržujte pokyny a výstrahy, v opačném případě hrozí riziko poškození zařízení a ohrožení bezpečnosti osob.

V případě nedodržení pokynů či výstrah spojených s elektrickým zařízením hrozí riziko poškození zařízení nebo ohrožení bezpečnosti osob.

Poznámky a výstrahy pro správnou obsluhu zařízení a jeho částí.

Úkony, které může provádět provozovatel zařízení. Provozovatel zařízení je povinen se seznámit s pokyny uvedenými v návodu k obsluze. Poté je zodpovědný za provádění běžné údržby na zařízení. Pracovníci provozovatele jsou oprávněni provádět běžné úkony údržby.

Úkony, které musí provádět kvalifikovaný elektrotechnik. Specializovaný technik, oprávněný provádět opravy elektrických zařízení, včetně údržby. Tito elektrotechnici musí mít oprávnění pracovat s elektrickými zařízeními.

Úkony, které musí provádět kvalifikovaný elektrotechnik. Specializovaný technik, který disponuje schopnostmi a kvalifikací pro instalaci zařízení za běžných provozních podmínek a pro opravu elektrických i mechanických prvků zařízení při údržbě. Elektrotechnik musí být schopen provést jednoduché elektrické a mechanické úkony spojené s údržbou zařízení.

Upozorňuje na povinnost používat osobní ochranné pracovní prostředky.

Úkony, které se smí provádět pouze na zařízení, které je vypnuté a odpojené od napájení.

Úkony, které se provádějí na zapnutém zařízení.

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili tento výrobek a žádáme Vás před uvedením do provozu o přečtení tohoto Návodu pro montáž a obsluhu.

CZ

2 Bezpečnost

Čerpací soustrojí popř. zařízení smí instalovat a opravovat jen osoby pro tyto práce uživatelem určené, mající příslušnou kvalifikaci a poučené o provozních podmínkách a zásadách bezpečnosti práce.

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

2.1 Souhrn důležitých upozornění

- Napětí a kmitočet musí odpovídat štítkovým údajům motoru čerpadla
- Ponorné čerpadlo může být instalováno a používáno pouze se všemi kryty dodávanými výrobcem.
- Je zakázáno opravovat čerpadlo za provozu nebo pod tlakem čerpané kapaliny.
- Pro motory na třífázové připojení a pro použití s externím spouštěcím kondenzátorem musí smysl otáčení souhlasit se směrem určeným šipkou na čerpadle.
- Zajistit, aby při opravách čerpacího soustrojí či zařízení nemohla neoprávněná osoba spustit hnací motor (lze zajistit např. vyjmutím pojistek anebo vhodným zajištěním (zamknutím) hlavního vypínače
- Dbát, aby zásahy do elektrického vybavení včetně připojení na síť prováděla jen osoba odpovídající odbornou způsobilostí v elektrotechnice dle vyhlášky č. 50/1978 Sb.
- Všechny šroubové spoje musí být řádně dotaženy a zajištěny proti uvolnění.
- Ponorné čerpadlo se nesmí přenášet, je-li pod napětím.
- Je zakázáno používat toto zařízení pro práci s hořlavými nebo škodlivými kapalinami
- Není určeno na přenos pitné vody
- Zařízení by mělo být umístěno stabilně aby nedošlo k pádu
- Při jakékoli nečekané události, která vede k odpojení sítě jisticími prvky, je nutné čerpadlo odpojit od přívodu elektrického proudu (porušená izolace kabelů atd. a najít příčinu tohoto stavu. Bez odhalení příčiny a jejího odstranění se nedoporučuje jisticí prvky znovu zapínat.

POZOR! S čerpadlem nikdy nemanipulujte taháním za kabel.

2.2 Nesprávné použití

Ponorné čerpadlo není určeno pro čerpání hořlavin, ropných produktů a do prostředí s nebezpečím výbuchu a **není určeno pro průmyslové použití.**

3 Výrobní štítek ponorného čerpadla

Ilustrační štítek

Qmax = maximální průtok
Hmax = maximální výtlačná výška
MaxTemp = maximální teplota čerpané kapaliny
Max Depth = maximální hloubka ponoru
P1 = příkon motoru
P2 = výstupní výkon motoru
In = maximální vstupní proud
Weight = hmotnost čerpadla

4 Technické údaje

Model	PSDR250P	PSDR550P	PSDR550X	PSDR900X
Příkon	250 W	550 W	550 W	900 W
Výkon	100 W	270 W	270 W	560 W
Max. průtok	4500 l/h	11000 l/h	8500 l/h	12000 l/h
Max. tlak	0,6 bar	0,85 bar	0,75 bar	0,9 bar
Max. výtlačná výška	6 m	8,5 m	7,5 m	9 m
Max. ponorná hloubka	7 m	7 m	7 m	7 m
Max. velikost částice znečištěné vody	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm
Napájecí kabel	10 m	10 m	10 m	10 m
Připojení	25 mm (1")	32 mm (5/4") až 25 mm (1")	32 mm (5/4") až 25 mm (1")	32 mm (5/4") až 25 mm (1")
Min. výška hladiny pro spuštění čerpadla	80 mm	135 mm	35 mm	35 mm
Nejnižší hladina vody po kterou čerpadlo může čerpat vodu	2 mm	5 mm	11 mm	11 mm
Přibližná hmotnost	4 kg	5,1 kg	5,3 kg	6,43 kg
Max. teplota média	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C
Stupeň ochrany	IP X8	IP X8	IP X8	IP X8
Napětí	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Zapínací výška	53 cm	53 cm	53 cm	53 cm
Vypínací výška	10 cm	10 cm	10 cm	10 cm

Pozor! Zapínací a vypínací výška se mění. Uvedené hodnoty jsou průměrné a neplatí, není-li plovákový spínač připevněn k aretaci plovákového spínače.

5 Doprava a skladování

Ponorné kalové čerpadlo je možné přepravovat v zabalené krabici v horizontální poloze. Musí být pevně ukotveno, aby se nepřevrátilo nebo neodvalovalo.

6 Popis ponorného kalového čerpadla

Konstrukční řada PSDR představuje technicky vyspělá a dokonalá odvodňovací čerpadla kalových vod. V porovnání s tradičními ponornými kalovými čerpadly má konstrukční řada PSDR překonstruovanou průtočnou cestu a má větší rozsah účinnosti; může být používána pro celý rozsah

výtlačné výšky bez přetížení a může bezpečně pracovat při velkém průtoku s vysokou účinností. Oběžné kolo s navrženými velkými prostupy proti zablokování může čerpat odpadní vody s velkými vznášejícími se pevnými látkami a dlouhými vlákny. Používá se zejména pro čerpání odpadních vod, v kališťích, domácnostech, atd. Jestliže jsou instalovány s plovákovým spínačem, mohou být automaticky zapínána a vypínána. Tepelná ochrana v čerpadle může čerpadlo automaticky v případě přehřátí a přetížení vypnout, což zajišťuje bezpečný a spolehlivý provoz za náročných podmínek.

Tato čerpadla jsou plně ponorná a lze je ponořit do kapaliny do hloubky 7 m.

6.1 Elektromotor

Jednofázové elektromotory 230 V s vestavěnou tepelnou ochranou.

7 Kontrola mechanického stavu

Spočívá ve vizuální prohlídce čerpadla z hlediska jeho mechanického stavu.

Zejména se kontroluje:

- Neporušenost přívodního kabelu, jeho upevnění ve vývodce čerpadla.
- Zároveň kontrolujeme, zda kryt vývodky (matice) je dostatečně dotažen z důvodu řádného utěsnění přívodního kabelu.
- Míra opotřebení dílů, způsobena provozováním.

8 Instalace

8.1 Instalace nutných přístrojů

Jednofázové zařízení se připojuje vidlicí k jednofázové síti s jištěním max. 16 A. Je třeba dbát, aby provedení elektroinstalace zásuvek bylo v souladu s ČSN 33 2000-4-41 ed.2:2007. Je nutno se však přesvědčit, zda napětí na štítku elektromotoru souhlasí s napětím sítě.

ZAJISTĚTE, ABY NAPĚTÍ BYLO SHODNÉ S ÚDAJEM NA ŠTÍTKU ČERPADLA!

8.2 Instalace

- Před instalací musíte pečlivě zkontrolovat, zda nedošlo během transportu nebo skladování k poškození některých dílů. Například zda jsou kabel a zástrčka v dobrém stavu a izolační odpor je vyšší než 2 MΩ. V případě zjištění závady se obraťte na prodejce nebo kvalifikovaného technika.
- Zkontrolujte, zda napájení je v souladu s údaji na typovém štítku. Čerpadlo musí být uzemněno, aby bylo bezpečné.
- Před instalací musíte zkontrolovat, zda nejsou kabel a zástrčka porušeny, poškrábány, zlomeny, atd. Pokud jsou vadné, obraťte se na prodejce nebo kvalifikovaného technika.
- Pomocí ocelového nástroje nebo objímky utáhněte výstup a výtlačnou trubku, a pak uvažte lano na rukojeť tak, aby bylo možné pohybovat čerpadlem nahoru a dolů.

- Natahování a stlačování kabelu je zcela zakázáno. Kabel nemůže být používán k uvazování. Aby jste zamezili svodovému proudu, netahejte za kabel za chodu čerpadla.
- Napájecí vedení připojené k čerpadlu musí obsahovat proudový chránič (Ifn = 30 mA) a napětí musí být v rozsahu ±15% jmenovité hodnoty, aby nedošlo k poškození motoru.
- Nedotýkejte se a nepohybujte čerpadlem z bezpečnostních důvodů dříve, než jej odpojíte od napájení.
- Přesvědčte se, že spojovací díl mezi zástrčkou a kabelem se nenachází v blízkosti vody.
- Přesvědčte se, že zástrčka a kabel jsou daleko od zdroje tepla, oleje a ostrých předmětů.

9 Elektrické připojení

Zásahy do elektrické instalace může musí provádět jen osoba s odpovídající odbornou způsobilostí v elektrotechnice dle vyhlášky č. 50/1978 Sb. Elektrická montáž spočívá v zasunutí vidlice do síťové zásuvky, jejíž uzemňovací kolík je správně zapojen! Čerpadlo je nutno připojit na síť, odpovídající platným předpisům. Je nutno se však přesvědčit, zda napětí na štítku elektromotoru souhlasí s napětím sítě.

10 Příprava čerpadla před spuštěním

PŘI JAKÉKOLIV MANIPULACI S ČERPADLEM JE NUTNÉ HO ODPOJIT OD SÍTĚ A ZABRÁNIT JEHO PŘIPOJENÍ OMYLEM.

10.1 Uvedení čerpadlado provozu

Po provedení úkonů popsaných v přípravě uvedeme čerpadlo do provozu. Čerpadlo spustíme připojením napájecího napětí. Čerpadlo začne čerpat vodu do výtlačného potrubí.

10.2 Seřízení plovákového spínače

Plovákový spínač automaticky zapíná čerpadlo při výšce vody asi 53 cm a automaticky je vypíná při výšce vody asi 10 cm po připevnění kabelu plovákového spínače k aretaci plovákového spínače. Zapínací/vypínací výšku lze individuálně seřídit.

10.3 Odstavení čerpadla z provozu

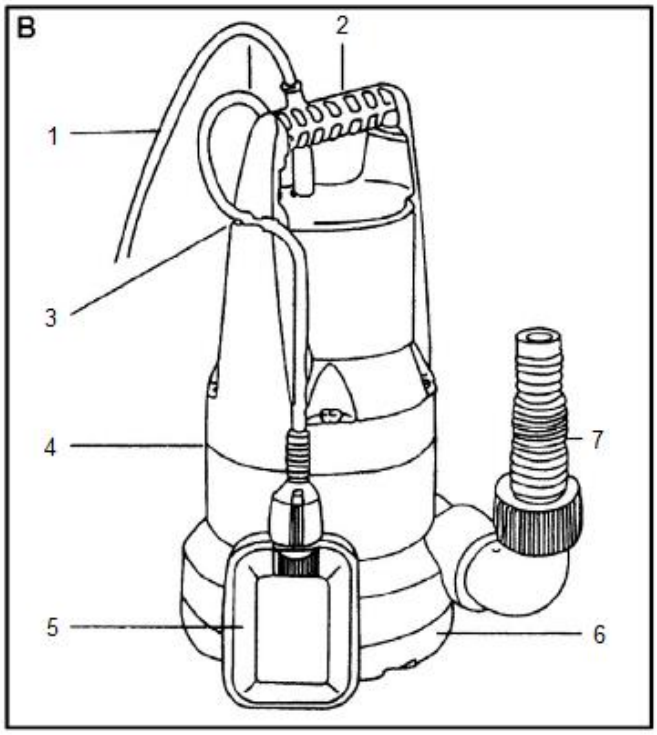
Odpojíme přívodní kabel z elektrické sítě.

10.4 Uskladnění

- v suchém prostoru kde teplota neklesne pod 5°C
- odpojíme čerpadlo od zdroje napětí
- vylijeme zbylou vodu z čerpadla

11 Popis

1. Napájecí kabel
2. Rukojeť na přenášení
3. Aretace plovákového spínače
4. Odvzdušňovací ventil čerpadla
5. Plovákový spínač
6. Sací základna
7. Univerzální spojka



12 Náhradní díly

Všechny součásti čerpadla jsou vyměnitelné. Náhradní díly jsou v prodeji ve specializovaných prodejnách čerpací techniky.

13 Obsah dodávky

- ponorné kalové čerpadlo
- návod k montáži a obsluze ponorného kalového čerpadla

14 Závady a jejich odstranění

Problém	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Čerpadlo běží, ale nedodává kapalinu.	Nemůže uniknout vzduch, protože je zavřené výtlačné potrubí.	Otevřete výtlačné potrubí (pozor např. na zalomenou hadici).
	Vzduchové kapsy v sací základně.	Počkejte maximálně 60 sekund, dokud se čerpadlo automaticky neodvzdušní skrz odvzdušňovací ventil. V případě potřeby čerpadlo vypněte a znovu zapněte.
	Zanesené oběžné kolo.	Vyčistěte oběžné kolo.
	Během spouštění čerpadla výška vody klesá pod minimální úroveň.	Ponořte čerpadlo hlouběji.
Čerpadlo se nespouští nebo se za provozu náhle zastavuje.	Čerpadlo vypnula tepelná pojistka kvůli přehřátí.	Odpojte zástrčku a vyčistěte oběžné kolo. Nepřekračujte max. teplotu média 35 °C.
	Chybí elektrické napájení.	Zkontrolujte pojistky a elektrické spoje.
	Sací základna je zablokovaná částicemi nečistot (např. kamínky).	Odpojte zástrčku a vyčistěte sací základnu.
Čerpadlo běží, ale jeho výkon náhle klesá.	Sací základna je zanesená.	Vyčistěte sací základnu.

SK

Obsah

1 SYMBOLY 11

2 BEZPEČNOSŤ 12

2.1 SÚHRN DÔLEŽITÝCH UPOZORNENÍ 12
2.2 NESPRÁVNE POUŽITIE 12

3 VÝROBNÝ ŠTÍTOK PONORNÉHO ČERPADLA 13

4 TECHNICKÉ ÚDAJE 13

5 DOPRAVA A SKLADOVANIE 13

6 POPIS PONORNÉHO KALOVÉHO ČERPADLA 13

6.1 ELEKTROMOTOR 14

7 KONTROLA MECHANICKÉHO STAVU 14

8 INŠTALÁCIA 14

8.1 INŠTALÁCIA NUTNÝCH PRÍSTROJOV 14
8.2 INŠTALÁCIA 14

9 ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE 15

10 PRÍPRAVA ČERPADLA PRED SPUSTENÍM 15

10.1 UVEDENIE ČERPADLA DO PREVÁDZKY 15
10.2 NASTAVENIE PLAVÁKOVÉHO SPÍNAČA 15
10.3 ODSTAVENIE ČERPADLA Z PREVÁDZKY 15
10.4 USKLADNENIE 16

11 POPIS 16

12 NÁHRADNÉ DIELY 16

13 OBSAH DODÁVKY 16

14 CHYBY A ICH ODSTRÁNENIE 17

15 SERVIS A OPRAVY 18

16 LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ / LIKVIDÁCIA ZARIADENIA 18

17 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / VYHLÁSENIE O ZHODE 21

ZÁZNAM O SERVISU A PROVEDENÝCH OPRAVÁCH / ZÁZNAM O SERVISE A VYKONANÝCH OPRAVÁCH: .. 23

SEZNAM SERVISNÍCH STŘEDISEK / ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK 23

1 Symboly

V návode na obsluhu sú uvedené nasledujúce symboly, ktorých účelom je uľahčiť pochopenie uvedenej požiadavky.

Dodržujte pokyny a výstrahy, v opačnom prípade hrozí riziko poškodenia zariadenia a ohrozenie bezpečnosti osôb.

V prípade nedodržania pokynov či výstrah spojených s elektrickým zariadením hrozí riziko poškodenia zariadenia alebo ohrozenie bezpečnosti osôb.

Poznámky a výstrahy pre správnu obsluhu zariadenia a jeho častí.

Úkony, ktoré môže vykonávať prevádzkovateľ zariadenia. Prevádzkovateľ zariadenia je povinný sa zoznámiť s pokynmi uvedenými v návode na obsluhu. Potom je zodpovedný za vykonávanie bežnej údržby na zariadení. Pracovníci prevádzkovateľa sú oprávnení vykonávať bežné úkony údržby.

Úkony, ktoré musia vykonávať kvalifikovaný elektrotechnik. Špecializovaný technik, oprávnený vykonávať opravy elektrických zariadení, vrátane údržby. Títo elektrotechnici musí mať oprávnenie pracovať s elektrickými zariadeniami.

Úkony, ktoré musia vykonávať kvalifikovaný elektrotechnik. Špecializovaný technik, ktorý disponuje schopnosťami a kvalifikáciou pre inštaláciu zariadení za bežných prevádzkových podmienok a pre opravu elektrických i mechanických prvkov zariadení pri údržbe. Elektrotechnik musí byť schopný vykonať jednoduché elektrické a mechanické úkony spojené s údržbou zariadení.

Upozorňuje na povinnosť používať osobné ochranné pracovné prostriedky.

Úkony, ktoré sa smú vykonávať len na zariadení, ktoré je vypnuté a odpojené od napájania.

Úkony, ktoré sa vykonávajú na zapnutom zariadení.

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili tento výrobok a žiadame Vás pred uvedením do prevádzky o prečítanie tohto Návodu pre montáž a obsluhu.

SK

2 Bezpečnosť

Čerpací agregát popr. zariadenie smú inštalovať a opravovať len osoby pre tieto práce užívateľom určené, majúce príslušnú kvalifikáciu a poučené o prevádzkových podmienkach a zásadách bezpečnosti práce.

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.

2.1 Súhrn dôležitých upozornení

- Napätie a kmitočet musia zodpovedať štítkovým údajom motora čerpadla.
- Ponorné čerpadlo môže byť inštalované a používané len so všetkými krytmi dodávanými výrobcom.
- Je zakázané opravovať čerpadlo počas prevádzky alebo pod tlakom čerpanej kvapaliny.
- Pre motory na trojfázové pripojenie a pre použitie s externým spúšťacím kondenzátorom musí zmysel otáčania súhlasiť so smerom určeným šípkou na čerpadle.
- Zaistiť, aby pri opravách čerpacieho agregátu či zariadenia nemohla neoprávnená osoba spustiť hnací motor (je možné zaistiť napr. vybratím poistiek alebo vhodným zaistením (zamknutím) hlavného vypínača
- Dbať, aby zásahy do elektrického vybavenia vrátane pripojenia na sieť vykonávala len osoba zodpovedajúca odbornou spôsobilosťou v elektrotechnike podľa vyhlášky č. 50/1978 Sb.
- Všetky skrutkové spoje musia byť poriadne dotiahnuté a zaistené proti uvoľneniu.
- Ponorné čerpadlo sa nesmie prenášať, ak je pod napätím.
- Je zakázané používať toto zariadenie pre prácu s horľavými alebo škodlivými kvapalinami.
- Nie je určené na prenos pitnej vody.
- Zariadenie by malo byť umiestnené stabilne, aby nedošlo k pádu.
- Pri akejkoľvek nečakanej udalosti, ktorá vedie k odpojeniu siete istiacimi prvkami, je nutné čerpadlo odpojiť od prívodu elektrického prúdu (porušená izolácia káblov atď. a nájsť príčinu tohto stavu. Bez odhalenia príčiny a jej odstránenia sa neodporúča istiace prvky znova zapínať.

POZOR! S čerpadlom nikdy nemanipulujte ťahaním za kábel.

2.2 Nesprávne použitie

Ponorné čerpadlo nie je určené pre čerpanie horľavín, ropných produktov a do prostredia s nebezpečenstvom výbuchu a **nie je určené pre priemyselné použitie.**

3 Výrobný štítok ponorného čerpadla

Ilustračný štítok

Qmax = maximálny prietok
Hmax = maximálna výtlačná výška
MaxTemp = maximálna teplota čerpanej kvapaliny
Max Depth = maximálna hĺbka ponoru
P2 = výstupný výkon motora
In = maximálny vstupný prúd
Weight = hmotnosť čerpadla

4 Technické údaje

Model	PSDR250P	PSDR550P	PSDR550X	PSDR900X
Príkon	250 W	550 W	550 W	900 W
Výkon	100 W	270 W	270 W	560 W
Max. prietok	4500 l/h	11000 l/h	8500 l/h	12000 l/h
Max. tlak	0,6 bar	0,85 bar	0,75 bar	0,9 bar
Max. výtlačná výška	6 m	8,5 m	7,5 m	9 m
Max. ponorná hĺbka	7 m	7 m	7 m	7 m
Max. veľkosť častíc znečistenej vody	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm
Napájací kábel	10 m	10 m	10 m	10 m
Pripojenie	25 mm (1")	32 mm (5/4") až 25 mm (1")	32 mm (5/4") až 25 mm (1")	32 mm (5/4") až 25 mm (1")
Min. výška hladiny pre spustenie čerpadla	80 mm	135 mm	35 mm	35 mm
Najnižšia hladina vody po ktorú čerpadlo môže čerpať vodu	2 mm	5 mm	11 mm	11 mm
Približná hmotnosť	4 kg	5,1 kg	5,3 kg	6,43 kg
Max. teplota média	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C
Stupeň ochrany	IP X8	IP X8	IP X8	IP X8
Napätie	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Zapínacia výška	53 cm	53 cm	53 cm	53 cm
Vypínacia výška	10 cm	10 cm	10 cm	10 cm

Pozor! Zapínacia a vypínacia výška sa mení. Uvedené hodnoty sú priemerné a neplatia, ak nie je plavákový spínač pripevnený k aretácii plavákového spínača.

5 Doprava a skladovanie

Ponorné kalové čerpadlo je možné prepravovať v zabalenej škatuli v horizontálnej polohe. Musí byť pevne ukotvené, aby sa neprevrátilo alebo neprevalilo.

6 Popis ponorného kalového čerpadla

Konštrukčný rad PSDR predstavuje technicky vyspelé a dokonalé odvodňovacie čerpadlá kalových vôd. V porovnaní s tradičnými ponornými kalovými čerpadlami má konštrukčný rad PSDR prekonštruovanú prietočnú cestu a má väčší rozsah účinnosti; môže byť používané pre celý rozsah

výtlačnej výšky bez preťaženia a môže bezpečne pracovať pri veľkom prietoku s vysokou účinnosťou. Obežné koleso s navrhnutými veľkými prestupmi proti zablokovaniu môže čerpať odpadové vody s veľkými vznášajúcimi sa pevnými látkami a dlhými vláknami. Používa sa hlavne pre čerpanie odpadových vôd, v domácnostiach, atď.. Ak sú inštalované s plavákovým spínačom, môžu byť automaticky zapínané a vypínané. Tepelná ochrana v čerpadle môže čerpadlo automaticky v prípade prehriatia a preťaženia vypnúť, čo zaisťuje bezpečnú a spoľahlivú prevádzku v náročných podmienkach.

Tieto čerpadlá sú úplne ponorné a je možné ich ponoriť do kvapaliny do hĺbky 7 m.

6.1 Elektromotor

Jednofázové elektromotory 230 V so vstavanou tepelnou ochranou.

7 Kontrola mechanického stavu

Spočíva vo vizuálnej prehliadke čerpadla z hľadiska jeho mechanického stavu.

Hlavne sa kontroluje:

- Neporušenosť prívodného kábla, jeho upevnenie vo vývodke čerpadla.
- Zároveň kontrolujeme, či kryt vývodky (matica) je dostatočne dotiahnutý z dôvodu riadneho utesnenia prívodného kábla.
- Miera opotrebovania dielov, spôsobená prevádzkovaním.

8 Inštalácia

8.1 Inštalácia nutných prístrojov

Jednofázové zariadenia sa pripájajú vidlicou k jednofázovej sieti s istením max. 16 A. Je potrebné dbať, aby vyhotovenie elektroinštalácie zásuviek bolo v súlade s ČSN 33 2000-4-41 ed.2:2007. Je nutné sa však presvedčiť, či napätie na štítku elektromotora súhlasí s napätím siete.

ZAISTITE, ABY NAPÄTIE BOLO ZHODNÉ S ÚDAJOM NA ŠTÍTKU ČERPADLA!

8.2 Inštalácia

- Pred inštaláciou musíte dôkladne skontrolovať, či nedošlo počas transportu alebo skladovania k poškodeniu niektorých dielov. Napríklad, či sú kábel a zástrčka v dobrom stave a izolačný odpor je vyšší ako 2 MΩ. V prípade zistenia chyby sa obráťte na predajcu alebo kvalifikovaného technika.
- Skontrolujte, či napájanie je v súlade s údajmi na typovom štítku. Čerpadlo musí byť uzemnené, aby bolo bezpečné.
- Pred inštaláciou musíte skontrolovať, či nie sú kábel a zástrčka porušené, poškriabané, zlomené, atď.. Pokiaľ sú chybné, obráťte sa na predajcu alebo kvalifikovaného technika.
- Pomocou oceľového nástroja alebo objímky utiahnite výstup a výtlačnú trubicu, a potom uviažte lano na rukoväť tak, aby bolo možné pohybovať čerpadlom hore a dole.

- Naťahovanie a stláčanie kábla je úplne zakázané. Kábel nemôže byť používaný na uväzovanie. Aby ste zamedzili zvodovému prúdu, neťahajte za kábel počas chodu čerpadla.
- Napájacie vedenie pripojené k čerpadlu musí obsahovať prúdový chránič (Ifn = 30 mA) a napätie musí byť v rozsahu ±15% menovitej hodnoty, aby nedošlo k poškodeniu motora.
- Nedotýkajte sa a nepohybujte čerpadlom z bezpečnostných dôvodov skôr, ako ho odpojíte od napájania.
- Presvedčte sa, že spojovací diel medzi zástrčkou a káblom sa nenachádza v blízkosti vody.
- Presvedčte sa, že zástrčka a kábel sú ďaleko od zdroja tepla, oleja a ostrých predmetov.

9 Elektrické pripojenie

Zásahy do elektrickej inštalácie musí vykonávať len osoba so zodpovedajúcou odbornou spôsobilosťou v elektrotechnike podľa vyhlášky č. 50/1978 Sb. Elektrická montáž spočíva v zasunutí vidlice do sieťovej zásuvky, ktorej uzemňovací kolík je správne zapojený! Čerpadlo je nutné pripojiť na sieť, zodpovedajúcu platným predpisom. Je nutné sa však presvedčiť, či napätie na štítku elektromotora súhlasí s napätím siete.

10 Príprava čerpadla pred spustením

PRI AKEJKOĽVEK MANIPULÁCII S ČERPADLOM JE NUTNÉ HO ODPOJIŤ OD SIETE A ZABRÁNIŤ JEHO PRIPOJENIU OMYLOM.

10.1 Uvedenie čerpadla do prevádzky

Po vykonaní úkonov popísaných v príprave uvedieme čerpadlo do prevádzky. Čerpadlo spustíme pripojením napájacieho napätia. Čerpadlo začne čerpať vodu do výtlačného potrubia.

10.2 Nastavenie plavákového spínača

Plavákový spínač automaticky zapína čerpadlo pri výške vody asi 53 cm a automaticky ho vypína pri výške vody asi 10 cm po pripevnení kábla plavákového spínača k aretácii plavákového spínača. Zapínaciu/vypínaciu výšku je možné individuálne nastaviť.

10.3 Odstavenie čerpadla z prevádzky

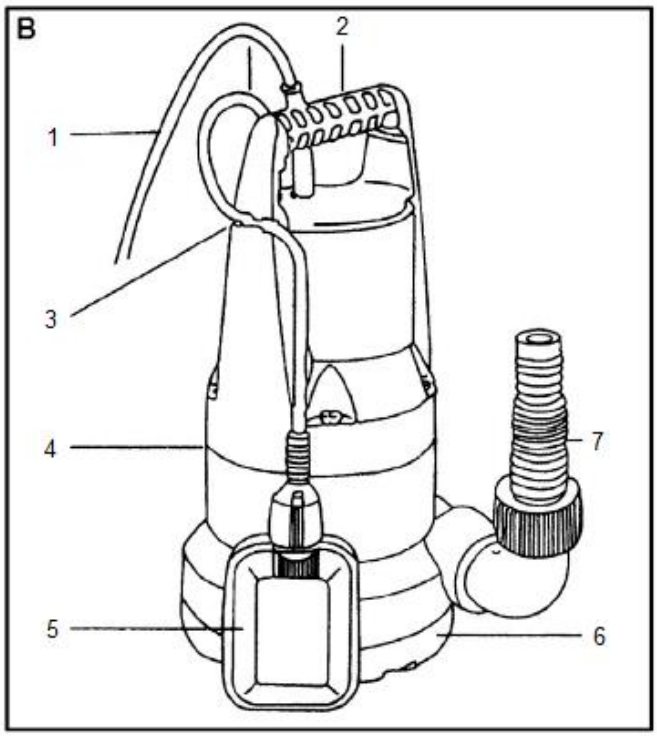
Odpojíme prívodný kábel z elektrickej siete.

10.4 Uskladnenie

- v suchom priestore, kde teplota neklesne pod 5°C
- odpojíme čerpadlo od zdroja napätia
- vylejeme zvyšnú vodu z čerpadla

11 Popis

8. Napájací kábel
9. Rukoväť na prenášanie
10. Aretácia plavákového spínača
11. Odvzdušňovací ventil čerpadla
12. Plavákový spínač
13. Sacia základňa
14. Univerzálna spojka



12 Náhradné diely

Všetky súčasti čerpadla sú vymeniteľné. Náhradné diely sú v predaji v špecializovaných predajniach čerpacej techniky.

13 Obsah dodávky

- ponorné kalové čerpadlo
- návod na montáž a obsluhu ponorného kalového čerpadla

14 Chyby a ich odstránenie

Problém	Pravdepodobná príčina	Nápravné opatrenie
Čerpadlo beží, ale nedodáva kvapalinu.	Nemôže uniknúť vzduch, pretože je zatvorené výtlačné potrubie.	Otvorte výtlačné potrubie (pozor napr. na zalomenú hadicu).
	Vzduchové kapsy v sacej základni.	Počkajte maximálne 60 sekúnd, dokiaľ sa čerpadlo automaticky neodvzdušní cez odvzdušňovací ventil. V prípade potreby čerpadlo vypnite a znova zapnite.
	Zanesené obežné koleso.	Vyčistite obežné koleso.
	Počas spustenia čerpadla výška vody klesá pod minimálnu úroveň.	Ponorte čerpadlo hlbšie.
Čerpadlo sa nespúšťa alebo sa v prevádzke náhle zastavuje.	Čerpadlo vypla tepelná poistka kvôli prehriatiu.	Odpojte zástrčku a vyčistite obežné koleso. Neprekračujte max. teplotu média 35 °C.
	Chýba elektrické napájanie.	Skontrolujte poistky a elektrické spoje.
	Sacia základňa je zablokovaná časticami nečistôt (napr. kamienky).	Odpojte zástrčku a vyčistite saciu základňu.
Čerpadlo beží, ale jeho výkon náhle klesá.	Sacia základňa je zanesená.	Vyčistite saciu základňu.

CZ/SK

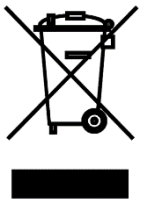
15 Servis a opravy

Servisní opravy provádí autorizovaný servis Pumpa, a.s.
/
Servisné opravy vykonáva autorizovaný servis Pumpa, a.s.

16 Likvidace zařízení / Likvidácia zariadenia

V případě likvidace výrobku je nutno postupovat v souladu s právními předpisy státu ve kterém je likvidace prováděna.
/
V prípade likvidácie výrobku je nutné postupovať v súlade s právnymi predpismi štátu v ktorom je likvidácia vykonávaná.

Změny vyhrazeny. / Zmeny vyhradené.



Tento produkt nesmí používat osoby do věku 18 let a starší osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím produkt mohou používat. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
/
Tento produkt nesmie používať osoby do veku 18 rokov a staršie osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí. Ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám produkt môžu používať. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Poznámky:

CZ/SK

Poznámky:

17 Prohlášení o shodě / Vyhlásenie o zhode

ANNEX IIA

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce: PUMPA, a.s. U Svitavy 1, 618 00, Brno, Česká republika, IČ: 25518399

Jméno a adresa osoby pověřené kompletací technické dokumentace: **PUMPA, a.s. U Svitavy 1, 618 00, Brno, Česká republika, IČ: 25518399**

Popis strojního zařízení

- **Výrobek**: Ponorná čerpadla, samonasávací čerpadla
- **Modely**: **PSDR250P, PSDR550P, PSDR550X, PSDR900X, PJM800X-G, 4PCSM1100P-G, 5PCSM1300P-G**
- **Funkce**: PSDR: do sklepů, vypouštění bazénů a jezírek, přečerpávání ze zásobníků
  PJM: domácí zásobování vodou, malé závlahy
  PCSM: domácí zásobování vodou, závlahy, vhodné na tlakovou nádobu

Prohlášení: Strojní zařízení splňuje příslušná ustanovení směrnice **2006/42/ES**

Použité harmonizované normy:

EN ISO 12100: 2011

EN 60204-1 ed.3: 2019

Prohlášení vydáno dne 09.12.2020, v Brně

PUMPA, a.s. 1
Svitavy 54/1, 618 00 Brno - nákup
IČO: 25518399, DIČ: CZ25518399

ES/PUMPA/2013/002/Rev.4

.....

za PUMPA, a.s. Martin Křapa, člen představenstva

CZ/SK

Preklad pôvodného EÚ Vyhlásenie o zhode

Výrobca: PUMPA, a.s. U Svitavy 1, 618 00, Brno, Česká republika, IČ: 25518399

Meno a adresa osoby poverenej kompletnej technickej dokumentácie: **PUMPA, a.s. U Svitavy 1, 618 00, Brno, Česká republika, IČ: 25518399**

Popis strojového zariadenia

- **Výrobok**: Ponorné čerpadlá, samonasávacie čerpadlá
- **Model**: **PSDR250P, PSDR550P, PSDR550X, PSDR900X, PJM800X-G, 4PCSM1100P-G, 5PCSM1300P-G**
- **Funkcie**: **PSDR**: do pivníc, vypúšťanie bazénov a jazierok, prečerpávanie zo zásobníkov
  PJM: domáce zásobovanie vodou, malé závlahy
  PCSM: domáce zásobovanie vodou, závlahy, vhodné na tlakovú nádobu

Vyhlásenie: Strojové zariadenie spĺňa príslušné ustanovenia smernice **2006/42/ES**

Použité harmonizované normy:

EN ISO 12100: 2011

EN 60204-1 ed.3: 2019

Vyhlásenie vydané dňa 09.12.2021, v Brně

ES/PUMPA/2013/002/Rev.4

Záznam o servisu a provedených opravách / Záznam o servise a vykonaných opravách:

Datum / Dátum:	Popis reklamované závady, záznam o opravě, razítko servisu / Popis reklamovanej chyby, záznam o oprave, pečiatka servisu:

Seznam servisních středisek / Zoznam servisných stredísk

Podrobné informace o našich smluvních servisních střediscích a seznam servisních středisek je v aktuální podobě dostupný na našich webových stránkách /
Podrobné informácie o našich zmluvných servisných strediskách a zoznam servisných stredísk je v aktuálnej podobe dostupný na našich webových stránkach

www.pumpa.eu

	Vyskladněno z velkoobchodního skladu / **Vyskladnené z veľkoobchodného skladu:** **PUMPA, a.s.**

ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST

Typ (štítkový údaj)	
Výrobní číslo / Výrobné číslo (štítkový údaj)	

Tyto údaje doplní prodejce při prodeji / Tieto údaje doplní predajca pri predaji

Datum prodeje / Dátum predaja	

Poskytnutá záruka spotřebiteli / Poskytnutá záruka spotrebiteľovi	**24 měsíců /** **24 mesiacov**

Záruka je poskytována při dodržení všech podmínek pro montáž a provoz, uvedených v tomto dokladu /
Záruka je poskytovaná pri dodržaní všetkých podmienok pre montáž a prevádzku, uvedených v tomto doklade.

Název, razítko a podpis prodejce / Názov, pečiatka a podpis predajcu	
Mechanickou instalaci přístroje provedla firma (název, razítko, podpis, datum) / Mechanickú inštaláciu prístroja vykonala firma (názov, pečiatka, podpis, dátum)	
Elektrickou instalaci přístroje provedla odborně způsobilá firma (název, razítko, podpis, datum) / Elektrickú inštaláciu prístroja vykonala odborne spôsobilá firma (názov, pečiatka, podpis, dátum)	